

The Hanfris Quartet

—*Hanfris 10*, temes en estil barbershop

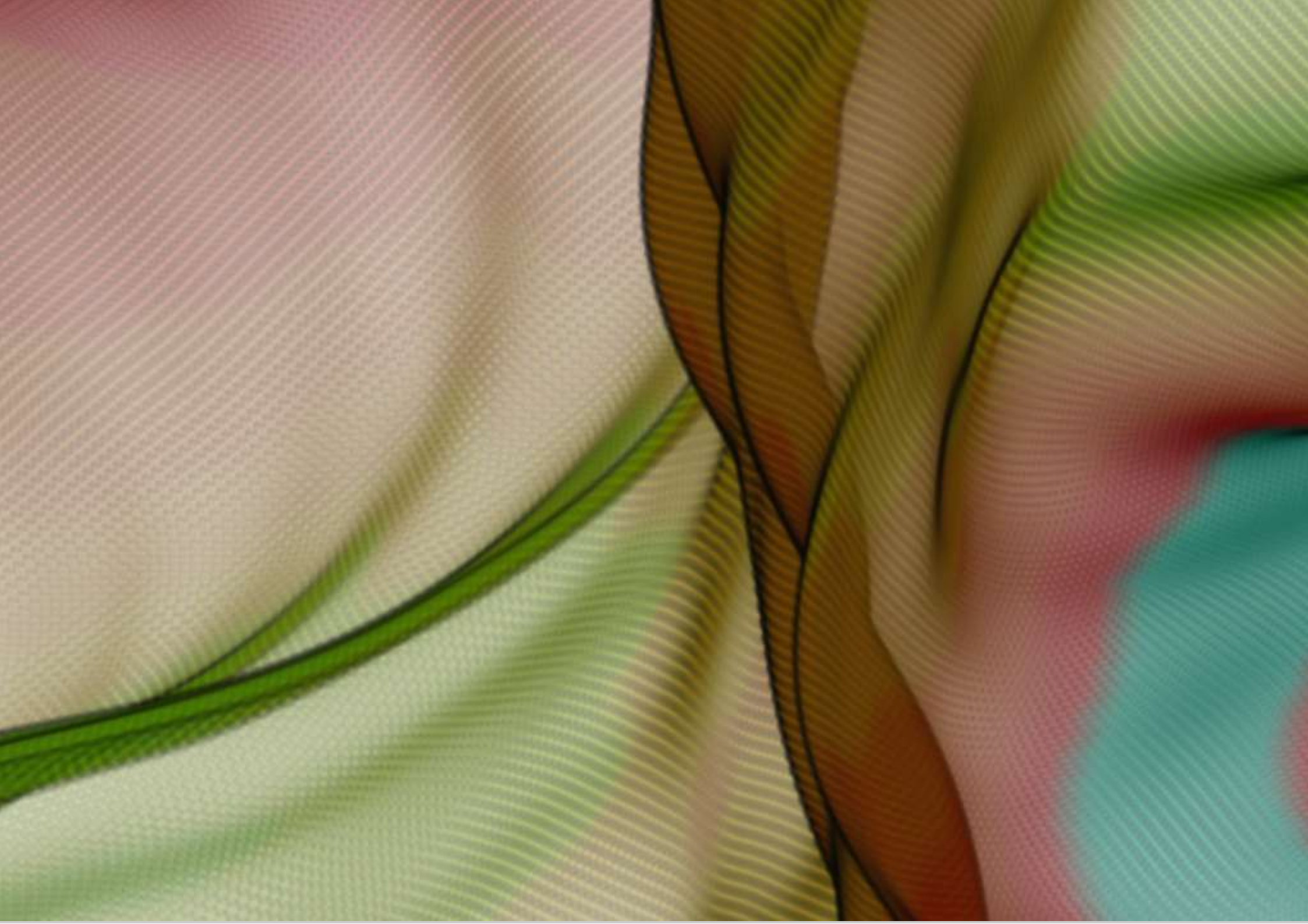
Tardes al Palau

Dimecres, 24 de febrer de

2021 – 19 h

Sala de Concerts





Programa

The Hanfris Quartet

Jordi Forcadell i Mas, tenor

Juan Bertrand Castrodeza (Lead), baríton

Gener Salicrú i Soler, baríton

Adrià Sivilla Ebri, baix

Abel Coll, director i dramaturg de
l'espectacle.

Come on get happy

Danny Janssen i **Wae Farrell** per a la sèrie de BSO *The Partridge family*

Crazy little thing called love

Freddie Mercury

Love me or leave me

Walter Donaldson

My funny Valentine

Richard Rodgers i **Lorenz Hart**

Medley Rosalía

Rosalía

Your man

Josh Turner

Smoke gets in your eyes

Gerome Kern i Otto Harbach

Medley de Coco

Marco Antonio Solís, Natalia Lafourcade, Bronco, Karol Sevilla i Miguel, entre altres – de la pel·lícula de Disney-Pixar *Coco*

Tornaré

José Luis Ortega Monasterio

Change the world

Tommy Sims, Wayne Kirkpatrick i Gordon Kennedy

All shook up

Elvis Presley i Otis Blackwell

Titanium

David Guetta, Sia, Giorgio Tuinfort i Nick van de Wall

Rumb a la rumba

Diversos autors

Durada aproximada del concert: 60 minuts, sense pausa

#popular #jovestalents #nousformats

Comentari

La píndola de l'optimisme

El concert d'aquest vespre és una aposta fresca, atrevida i desacomplexada del Palau per seduir noves sensibilitats que volen completar l'experiència transcendent de les grans simfonies o la intimitat de la cambra, en aquests temps canviants i plens de reptes. The Hanfris Quartet arriba com una píndola que fa córrer tot el ritme del *soul*, el rock, el *blues* i la rumba per les nostres venes, amb unes veus seductores que desprenen un optimisme desbordant.

El *barbershop* neix als anys quaranta als Estats Units, en aquelles trobades emblemàtiques a les barberies, aquell espai intersticial entre la vida professional i la familiar, una escletxa de llibertat i evasió, germanor i fraternitat on els homes esperaven torn entonant melodies animades, *a cappella*, per posar llum a realitats complexes sense massa pretensions, floritures ni extravagàncies. The Hanfris Quartet ens transportarà a aquest món d'ahir ple de color i exotisme que, tanmateix, ens és tan pròxim per la potent influència del cinema i la gran indústria en la nostra pròpia banda sonora. L'essència de The Hanfris Quartet, que coneixem especialment des de la seva participació als Premis Enderrock 2017, és un cos sonor compacte i homogeni, fruit de la dilatada experiència coral dels seus membres, i unes versions plenes d'ànima que se serveixen d'una arrelada tradició americana per parlar-nos de la nostra pròpia cultura musical, la del present, però també amb una mirada a un futur on les confluències estètiques seran més vives que mai.

Les cançons que ens ofereixen toquen un gran espectre estètic i epocal, des d'Elvis fins a Rosalía, passant per Queen, Eric Clapton o Nina Simone, amb versions refrescants i atractives. A més, el quartet introdueix música de bandes sonores poc conegudes però de gran qualitat i profunditat emocional com *Come on get happy* de la sèrie *The Partridge family*, o *Coco*, de Pixar, una delícia musical i cinematogràfica amb un gran missatge que, com la resta de les cançons escollides –i aquest n'és l'element cohesionador– ens injecten una gran dosi de positivitat, energia i esperança, amb aquell toc romàntic necessari per a una vetllada emocionant en família o amb algú especial que ens fa vibrar tant com el ritme dels Hanfris, que posaran la cirereta al programa amb un producte cent per cent barceloní, amb un repàs per la millor rumba catalana.

Aina Vega, doctora en Filosofia de la Música i periodista cultural

Biografies



The Hanfris Quartet

Amb motiu del seu desè aniversari, The Hanfris Quartet presenta el seu nou espectacle: *Hanfris10*. Sota la direcció d'Abel Coll, els membres del grup especialitzat en música *barbershop* presenten una celebració molt musical en què rememoraran els millors moments que han viscut durant la seva primera dècada com a formació. Viatges, concursos, produccions musicals i moltes anècdotes carregades d'humor, però sense deixar mai de banda la qualitat vocal i els arranjaments espectaculars que caracteritzen la música de barberia.

The Hanfris Quartet és un grup vocal masculí format el 2009 a Barcelona. Amb deu anys de trajectòria, ha guanyat quatre vegades la medalla d'or del Campionat d'Espanya de Quartets Barbershop (2011, 2014, 2016 i 2018) i actualment es troba en la quarta posició del rànquing de quartets europeus. El 2015 va esdevenir el primer quartet del sud d'Europa a participar als Campionats Internacionals de Música Barbershop, organitzats per la Barbershop Harmony Society (BHS) a Pittsburgh (EUA), i van repetir el 2017 a Las Vegas (EUA).

Aquestes característiques converteixen The Hanfris Quartet com a referent. El seu repertori és un viatge sonor que recorre una gran varietat de gèneres: des d'estàndards de jazz i versions de música clàssica fins als *hits* pop més actuals. Aquest repertori, juntament amb la qualitat tècnica i interpretativa, una calidesa vocal molt pròpia, així com tocs d'humor, picardia i una gran dosi de connexió amb el públic són els ingredients bàsics del seu espectacle.

Té dos àlbums –*InterRail* (Temps Record, 2014) i *OnAir* (Producciones Silvestres, 2017)–, i per a aquesta ocasió el quartet ha renovat completament el repertori amb nous arranjaments vocals, a fi de celebrar la primera dècada de vida. Benvingudes i benvinguts a la festa!

The Hanfris Quartet està format per Jordi Forcadell i Mas (tenor), Juan Bertrand Castrodeza (Lead-baríton), Gener Salicrú i Soler (baríton) i Adrià Sivilla Ebri (baix).

Biografies



Abel Coll, director i dramaturg

Director d'escena, escenògraf i il·luminador, es va formar al Col·legi de Teatre de Barcelona (1999-2003). Debutà al món del teatre com a actor i s'acostà a la direcció col·laborant amb Carme Portaceli i Calixto Bieito abans de crear els seus propis espectacles com a director escènic i escenògraf. Company professional del dramaturg Jordi Faura durant un temps, després en solitari ha dirigit diverses obres estrenades al Romea, TNC, la Villaroel, Tantarantana o Sala Beckett. A partir del 2013 ha fet un gir professional cap a l'escena musical del país i comença a dirigir festivals de música de petit format, com el NEC a Calella o Essencials a diversos pobles del Maresme.

Fins l'estiu del 2019 va ser director artístic del Festival Molí de l'Esclop de Caldes de Montbui, també és el cap de producció artística del Festival Arts d'Estiu de Pineda de Mar i Santa Susanna. El seu repte professional més recent ha estat especialitzar-se en l'àmbit escènic dins el món de la música. Treballa amb grups de música d'estils molt diversos i la seva tasca consisteix a guiar, dissenyar i dirigir la seva posada en escena buscant l'essència de cada grup. Ha treballat amb Lax'n'Busto, Tribade, Valira, Joina, XEIC, La Folie i Sandra Bautista.

Palau Cambra Palau Cambra Lied & Palau Fronteres

DT 16.03.21
Cuarteto Quiroga

DV 19.03.21 | DS 20.03.21
Rodrigo Cuevas
—*Trópico de Covadonga*

DG 28.03.21
Carles Viarnès &
Alba G. Corral
—*Temps perdut per
a un art inútil*

DC 05.05.21
Natalie Pérez,
mezzosoprano &
Daniel Heide, *piano*

DJ 06.05.21
Kalina Macuta, *violí* &
Daniel Blanch, *piano*

DT 25.05.21
Quartet Casals

DJ 27.05.21
Fatma Said, *soprano* &
Malcolm Martineau,
piano

DL 31.05.21
Mari Samuelson, *violí*
& Julien Quentin, *piano*
—*De Bach a Richter*

DT 01.06.21
Katharina Konradi,
soprano & Schumann
Quartet

DL 07.06.21
Anna Alàs i Jové,
mezzosoprano &
Alexander Fleischer,
piano

DT 15.06.21
Gautier Capuçon,
violoncel & Frank
Braley, *piano*
—*Homenatge a Pau
Casals*

DC 30.06.21
Quartet Gerhard
—*Quartets dedicats a
Haydn per Mozart (VI)*



#LaMúsicaEnsOmpleDeVida

Completa el teu pack a mida i gaudeix del 15% de descompte (de 4 a 9 concerts) i del 20% de descompte (a partir de 10 concerts). Preus especials per a grups i packs a mida d'entrades. Consulta els descomptes per a menors de 35 anys a www.palaumusica.cat/joves

Més informació a www.palaumusica.cat

Textos

Come on get happy
**Danny Janssen i Wae
Farrell** per a la sèrie de
BSO *The Partridge family*

Hello world, hear the song that
we're singin'
Come on, get happy
A whole lotta lovin' is what we'll be
bringin'
We'll make you happy

We had a dream we'd go travelin'
together
And spread a little lovin', then we'll
keep movin' on
Somethin' always happens
whenever we're together
We get a happy feelin' when we're
singin' a song

Travelin' along, there's a song that
we're singin'
Come on, get happy
A whole lotta lovin' is what we'll be
bringin'
We'll make you happy

Crazy little thing
called love
Freddie Mercury

Vinga, alegreu-vos

*Hola món, escolteu la cançó que estem
cantant
vinga, alegreu-vos
el que us portem és molt d'amor
us farem feliços*

*Hem somiat que viatjàvem junts
escampàvem una mica d'amor, i
després seguíem el viatge
sempre passa alguna cosa quan estem
junts
ens posem contents quan cantem una
cançó*

*Viatjant, anem cantant una cançó
vinga, alegreu-vos
el que us portem és molt d'amor
us farem feliços*

*Aquesta petita bogeria
anomenada amor*

This thing called love,
I just can't handle it
This thing called love,
I must get round to it
I ain't ready
Crazy little thing called love

*Això que anomenem amor,
no ho puc suportar
això que anomenem amor,
haig de decidir-me
no estic preparat
aquesta petita bogeria anomenada
amor*

This thing called love
It cries (like a baby)
In a cradle all night
It swings, It jives,
It shakes all over like a jelly fish
I kinda like it
Crazy little thing called love

*Això que anomenem amor
plora (com un bebè)
en un bressol tota la nit
es mou, balla,
se sacseja com una medusa
m'agrada
aquesta petita bogeria anomenada
amor*

There goes my baby
She knows how to rock 'n' roll
She drives me crazy
She gives me hot and cold fever
Then she leaves me in a cool cool
sweat

*Aquesta és la meva xicota
sap com ballar el rock 'n' roll
em fa perdre el seny
em fa tenir febre i calfreds
i després em deixa amb una suor molt
freda*

I gotta be cool, relax, get hip
And get on my track's
Take a back seat, hitch-hike
And take a long ride on my
motorbike
Until I'm ready
Crazy little thing called love

*Haig d'estar tranquil, relaxat,
preparar-me
i trobar el meu rumb
passar a un segon pla, fer autoestop
i marxar lluny amb la meva moto
fins que estigui preparat
aquesta petita bogeria anomenada
amor*

I gotta be cool, relax, get hip
And get on my track's
Take a back seat, hitch-hike
And take a long ride on my
motorbike
Until I'm ready (ready Freddie)
Crazy little thing called love

*Haig d'estar tranquil, relaxat,
preparar-me
i trobar el meu rumb
passar a un segon pla, fer autoestop
i marxar lluny amb la meva moto
fins que estigui preparat (preparat,
Freddy)
aquesta petita bogeria anomenada
amor*

This thing called love,
I just can't handle it
This thing called love,
I must get round to it
I ain't ready
Crazy little thing called love

*Això que anomenem amor,
no ho puc suportar
això que anomenem amor,
haig de decidir-me
no estic preparat
Aquesta petita bogeria anomenada
amor*

Love me or Leave me

Estima'm o marx

Walter Donaldson

Say, love me or leave me and let me
be lonely
You won't believe me but I love you
only
I'd rather be lonely than happy with
somebody else

*Estima'm o marx i deixa'm estar sola
no t'ho creuràs però només t'estimo a
tu
prefereixo estar sola que feliç amb algú
altre*

You might find the night time the
right time for kissing
Night time is my time for just
reminiscing
Regretting instead of forgetting with
somebody else

*Pots pensar que la nit és el moment
dels petons
per a mi la nit només és el moment de
recordar
lamentar-me en lloc d'oblidar amb
algú altre*

There'll be no one unless that
someone is you
I intended to be independently blue

*No hi haurà ningú si no hi ets tu
tinc la intenció d'estar trista en la
meua soledat*

I want your love, don't wanna
borrow
Have it today to give back
tomorrow
Your love is my Love
There's no love for nobody else

*Vull el teu amor, i no el vull prestat
tenir-lo avui per tornar-lo demà
el teu amor és el meu amor
no hi ha amor per ningú més*

Say, love me or leave me and let me
be lonely
You won't believe me but I love you
only
I'd rather be lonely than happy with
somebody else

You might find the night time the
right time for kissing
Night time is my time for just
reminiscing
Regretting instead of forgetting with
somebody else

There'll be no one unless that
someone is you
I intended to be independently blue

Say I want your love, don't wanna
borrow
Have it today to give back
tomorrow
Your love is my Love
My love is your Love
There's no love for nobody else

*Estima'm o marxa i deixa'm estar sola
no t'ho creuràs però només t'estimo a
tu
prefereixo estar sola que feliç amb algú
altre*

*Pots pensar que la nit és el moment
dels petons
per a mi la nit només és el moment de
recordar
lamentar-me en lloc d'oblidar amb
algú altre*

*No hi haurà ningú si no hi ets tu
tinc la intenció d'estar trista en la
meua soledat*

*Vull el teu amor, i no el vull prestat
tenir-lo avui per tornar-lo demà
el teu amor és el meu amor
el meu amor és el teu amor
no hi ha amor per ningú més*

My funny Valentine

Richard Rodgers i

Lorenz Hart

My funny valentine
Sweet comic valentine
You make me smile with my heart
Your looks are laughable
Unphotographable
Yet you're my favorite work of art

Divertit amor meu

*Divertit amor meu
dolç i còmic amor meu
em fas somriure amb el cor
tens un aspecte ridícul
impossible de fotografiar
però ets la meua obra d'art preferida*

Is your figure less than Greek?
Is your mouth a little weak?
When you open it to speak
Are you smart?

*No tens la silueta d'una deessa grega?
La teva boca és dèbil?
Quan l'obres per parlar
dius coses intel·ligents?*

But don't change your hair for me
Not if you care for me
Stay little valentine stay
Each day is Valentines day

*Però no et canviïs el pentinat per mi
si t'importo no ho facis
quedat, amor meu, queda't
cada dia és el dia dels enamorats*

Is your figure less than Greek?
Is your mouth a little weak?
When you open it to speak
Are you smart?

*No tens la silueta d'una deessa grega?
La teva boca és dèbil?
Quan l'obres per parlar
dius coses intel·ligents?*

But don't change your hair for me
Not if you care for me
Stay little valentine stay
Each day is Valentines day

*Però no et canviïs el pentinat per mi
si t'importo no ho facis
quedat, amor meu, queda't
cada dia és el dia dels enamorats*

Medley Rosalía

Rosalía

(Fragment *Pienso en tu mirá*)

Me da miedo cuando sales
sonriendo pa' la calle
porque todos pueden ver
los hoyuelitos que te salen

(Fragment *Malamente*)

Ese cristalito roto
yo sentí cómo crujía
antes de caerse al suelo
ya sabía que se rompía

(Fragment *Pienso en tu mirá*)

Pienso en tu mirá, tu mirá, clavá,
es una bala en el pecho
me da miedo cuando sales
sonriendo pa' la calle
porque todos pueden ver
los hoyuelitos que te salen

(Fragment *Malamente*)

No voy a perder ni un minuto en volver a pensarte
malamente (eso es, así sí)
malamente (tra, tra)
mal, mu' mal, mu' mal, mu' mal, mu' mal (mira)
malamente (toma que toma)
está en la mente (eso es, 'illo)
malamente
mal, mu' mal, mu' mal, mu' mal, mu' mal
malamente

(Fragment *Con altura*)

Esto es pa' que quede, lo que yo hago dura (con altura)
demasiada' noches de travesura' (con altura)
vivo rápido y no tengo cura (con altura)
iré joven pa' la sepultura

(Fragment *Milionària*)

Que jo sé que he nascut per ser milionària
com si plogués llençant els bitllets pels aires
un dia per Mumbai i el següent a Malta
sempre ben escoltada a prova de bala (esa)
i el que voldria és tenir un Bentley
de color blanc i un de color verd
però tot això sé que no ho puc fer
fins al dia que tingui molts diners
i el que voldria és tenir (*fucking money man*)
només vull veure bitllets de 100 (*fucking money man*)
signe del dòlar dintre la ment (*fucking money man*)
només vull veure bitllets de 100 (*fucking money man*)
Signe del dòlar dintre la ment (*fucking money man*)

Your man

El teu home

Josh Turner

Baby, lock the door and turn the
lights down low
And put some music on that's soft
and slow
Baby, we ain't got no place to go
I hope you understand

*Estimada, tanca la porta i abaixa el
llum
posa una música lenta i suau
estimada, no cal que anem enlloc
espero que ho entenguis*

I've been thinking 'bout this all day
long
Never felt a feeling quite this strong
I can't believe how much it turns
me on
Just to be your man

*Hi he pensat tot el dia
mai m'havia sentit així
no em puc creure que m'exciti tant
 simplement ser el teu home*

There's no hurry,
don't you worry
We can take our time
Come a little closer,
let's go over
What I had in mind

*No hi ha pressa,
no pateixis
ens podem prendre el nostre temps
vine més a prop,
revisem
el que jo tenia pensat*

Baby, lock the door and turn the
lights down low
And put some music on that's soft
and slow
Baby, we ain't got no place to go
I hope you understand

*Estimada, tanca la porta i abaixa el
llum
posa una música lenta i suau
estimada, no cal que anem enlloc
espero que ho entenguis*

I've been thinking 'bout this all day
long
Never felt a feeling quite this strong
I can't believe how much it turns
me on
Just to be your man

*Hi he pensat tot el dia
mai m'havia sentit així
no em puc creure que m'exciti tant
simplement ser el teu home*

Ain't nobody ever love nobody
The way that I love you
We're alone now
You don't know how
long I've wanted to

*Ningú mai estimarà algú altre
com jo t'estimo a tu
ara estem sols
no saps quant de temps
ho he estat esperant*

Lock the door and turn the lights
down low
And put some music on that's soft
and slow
Baby, we ain't got no place to go
I hope you understand

*Tanca la porta i abaixa el llum
i posa una música lenta i suau
estimada, no cal que anem enlloc
espero que ho entenguis*

I've been thinking 'bout this all day
long
Never felt a feeling that was quite
this strong
I can't believe how much it turns
me on
Just to be your man
I can't believe how much it turns
me on
Just to be your man

*Hi he pensat tot el dia
mai m'havia sentit així
no em puc creure que m'exciti tant
simplement ser el teu home
No em puc creure que m'exciti tant
simplement ser el teu home*

Smoke gets in your
eyes

**Gerome Kern i Otto
Harbach**

T'entra fum als ulls

They asked me how I knew
My true love was true
Oh-oh-oh-oh, I, of course, replied
"Something here inside
Cannot be denied"

*Em van preguntar com podia saber
que el meu amor era vertader
Oh-oh-oh-oh, és clar, vaig contestar,
"Hi ha una cosa aquí dins
que no es pot negar"*

They said, "Someday you'll find
All who love are blind"
When your heart's on fire
You must realize
Smoke gets in your eyes

*Em van dir, "Algun dia veuràs
que tots els que estimen són cecs"
quan tens el cor en flames
ho has de saber
t'entra fum als ulls*

So, I chaffed them
As I gaily laughed
To think they would doubt our love
Yet today, my love has gone away
I am without my love

*Jo me'n vaig burlar
mentre reia alegrement
per pensar que dubtaven del nostre
amor
però avui el meu amor ha marxat
estic sense el meu amor*

Now, laughing can be right
Tears, I cannot hide
So, I smile and say
"When a lovely flame dies
Smoke gets in your eyes"

*riure pot estar bé
no puc amagar les llàgrimes
per tant, somric i dic
"Quan una flama bonica s'apaga
t'entra fum als ulls"*

Medley *Coco*

**Marco Antonio Solís, Natalia Lafourcade, Bronco,
Karol Sevilla i Miguel**, entre altres – de la pel·lícula de
Disney/Pixar *Coco*

(Fragment *El mundo es mi familia*)

Señoras y señores
buenas tardes, buenas noches
señoritas y señores
esta noche estar aquí
es mi pasión qué alegría
pues la música es mi lengua
y el mundo mi familia

(Fragment *Un poco loco*)

Que el cielo no es azul
¡Ay, mi amor! ¡Ay, mi amor!
Que es rojo, dices tú
¡Ay, mi amor! ¡Ay, mi amor!

Ves todo al revés
¡Ay, mi amor! ¡Ay, mi amor!
Creo que piensas con los pies
¡Ay, mi amor! ¡Ay, mi amor!

Tú me traes un poco loco
un poquiti-ti-to loco
estoy adivinando
qué quieres y pa' cuándo
y así estoy celebrando
que me he vuelto un poco loco

Chiflado tú me vuelves
y eso está un poco loco
tu mente que despega
tú siempre con ideas
con mi cabeza juegas
todo es un poco loco

(Fragment *Recuérdame*)

Recuérdame
hoy me tengo que ir, mi amor
recuérdame
no llores, por favor

te llevo en mi corazón
y cerca me tendrás
a solas, yo te cantaré
soñando en regresar

recuérdame
aunque tenga que emigrar
recuérdame
si mi guitarra oyes llorar

ella con su triste canto
te acompañará
hasta que en mis brazos estés
recuérdame

recuérdame
hoy me tengo que ir, mi amor
recuérdame
no llores, por favor

te llevo en mi corazón
y cerca me tendrás
a solas, yo te cantaré
soñando en regressar

recuérdame
aunque tenga que emigrar
recuérdame
si mi guitarra oyes llorar

ella con su triste canto
te acompañará
hasta que en mis brazos estés
recuérdame

Tornaré

José Luis Ortega Monasterio

L'aire ardent de la terra enfebrada
sol d'estiu a les cales i al mar
tot pensant amb l'alota estimada
i el record d'una flor perfumada
feliç vaig cantant.

Tornaré quan es mori la tarda
tornaré pels camins de la mar
tornaré ple d'amor i esperança
a cercar la mirada encisera
d'aquests teus ulls blaus.

Tu també m'estimes.
Tu també penses en mi.
Tu que dius coses tan belles, tu
quan tornaràs prop de mi.

Més enllà veig un cel ple d'estrelles
més enllà veig un arbre florit,
prop de mi una dolça mirada
i unes mans amoroses i ardents
a sobre el meu pit.

Tornaré quan la font vingui clara,
tornaré amb la lluna de maig,
tornaré quan la nit ampla i bruna,
entre canyes i pàlids silencis
escolti el meu cant.

Tu també m'estimes.
Tu també penses en mi.
Tu que dius coses tant belles, tu
quan tornaràs prop de mi.

Tu seràs menorquina estimada,
tu seràs a la vora del mar,
tu seràs com un so de campanes,
la gran font per la set dels meus llavis que em crema la sang.

Change the world
**Tommy Sims, Wayne
Kirkpatrick, Gordon
Kennedy**

Canviar el món

If I could reach the stars
I'd pull one down for you
Shine it on my heart
So you could see the truth

*Si pogués arribar a les estrelles
te'n baixaria una
la faria brillar al meu cor
perquè poguessis veure la veritat*

That this love I have inside
Is everything it seems
But for now I find
It's only in my dreams

*Aquest és l'amor que tinc dins meu
és tot el que sembla
però ara penso
que només és als meus somnis*

That I can
Change the world
I would be the sunlight in your
universe
You would think my love
was really something good
Baby if I could
Change the world

*Que puc
canviar el món
jo seria el sol del teu univers
tu pensaries que el meu amor
és realment bo
estimada, si pogués
canviar el món*

If I could be king
Even for a day
I'd take you as my queen
I'd have it no other way

*Si pogués ser rei
només per un dia
et prendria com a reina
no podria ser d'una altra manera*

And our love would rule
In this kingdom that we had made
'til then i'll be a fool
Wishing for a day

*I el nostre amor governaria
aquest regne que hauriem creat
fins aleshores m'enganyaré
desitjant que arribi un dia*

That I can
Change the world
I would be the sunlight in your
universe
You would think my love
was really something good
Baby if I could
Change the world

*En què pugui
canviar el món
jo seria el sol del teu univers
tu pensaries que el meu
amor és realment bo
estimada, si pogués
canviar el món*

All shook up

Elvis Presley i Otis Blackwell

Tot agitat

A well'a bless my soul
What'sa wrong with me?
I'm itchin' like a man in a fuzzy tree
My friends say I'm actin' wild as a
bug
I'm in love
I'm all shook up

*Beneït sigui!
Què em passa?
Estic ansiós com un home sota un
arbre infestat
els amics em diuen que estic molt
estrany
estic enamorat
estic tot agitat
Em tremolen les mans i tinc els genolls
fluïxos
tinc la sensació que no m'aguanto dret
en qui penses quan tens aquesta sort?
Estic enamorat
estic tot agitat*

Well, my hands are shaky and my
knees are weak
I can't seem to stand on my own
two feet
Who do you think of when you
have such luck?
I'm in love
I'm all shook up

*No em preguntis en què penso
estic confós, però em sento bé
sé què em pot curar el cos
i és tenir la noia que estimo tant*

Well, please don't ask me what'sa on
my mind
I'm a little mixed up, but I'm feelin'
fine
I know one cure for this body of
mine
Is to have that girl that I love so fine

Well she touched my hand what a
chill I got
Her lips are like a volcano when it's
hot
I'm proud to say that she's my
buttercup
I'm in love
I'm ll shook up!

*Em va tocar la mà i vaig sentir un
calfred
té els llavis com un volcà roent
m'agrada dir que és la meva flor
preferida
estic enamorat
estic tot agitat*

Titanium

**David Guetta, Sia,
Giorgio Tuinfort i Nick
van de Wall**

You shout it loud,
But I can't hear a word you say
I'm talking loud, not saying much
I'm talking loud, not saying much
I'm criticized, but all your bullets
ricochet
Shoot me down, but I get up

*Tu crides fort,
Però no sento res del que dius
jo parlo alt, no dic gaire res
jo parlo alt, no dic gaire res
em critiques, però les bales em reboten
em dispaes, però m'aixeco*

I'm bulletproof, nothing to lose
Fire away, fire away
Ricochet, you take your aim
Fire away, fire away
You shoot me down, but I won't fall
I am titanium

*Soc a prova de bales, res a perdre
dispara, dispara
reboten, apunta
dispara, dispara
Em dispaes, però no caic
soc de titani*

Cut me down, but it's you
Who'll have further to fall
Ghost town and haunted love
Raise your voice, sticks and
Stones may break my bones
I'm talking loud, not saying much

*Liquida'm, però seràs tu
qui caurà de més amunt
ciutat fantasma i amor embriuat
alça la veu, bastons i
pedres em poden trencar els ossos
parlo alt, però no dic gaire res*

I'm bulletproof, nothing to lose
Fire away, fire away
Ricochet, you take your aim
Fire away, fire away
You shoot me down, but I won't fall
I am titanium

*Soc a prova de bales, res a perdre
dispara, dispara
reboten, apunta
dispara, dispara
em dispaes, però no caic
soc de titani*

Rumb a la rumba

Diversos autors

(Fragment *Samarreta d'imperi* de Gertrudis)

Samarreta d'imperi
pantalons que no lliguin gaire
i una camisa oberta a *topos* vermells
per no perdre l'aire.

Samarreta d'imperi
pantalons que no lliguin gaire
i una camisa oberta a *topos* vermells
per no perdre l'aire.

(Fragment *La rumba de Barcelona* de Gato Pérez)

La rumba que coneixem
no és de la Xina ni del Japó
la rumba que coneixem
no és de la Xina ni del Japó

la nostra rumba de Barcelona
està marejada de voltar el món
la rumba neix al carrer
filla de Cuba i d'un gitanet
la rumba neix al carrer
filla de Cuba i d'un gitanet

i sa germana que és l'havanera
viu gronxadeta entre mariners

(Fragment *Rumbeta bona* de Dusminguet)

Rumba, rumba, rumbeta bona
de tan bona l'amor s'hi posa

(Fragment *Amagada primavera* de Txarango)

Era Barcelona com com com
mig primavera no floreix per tothom com com s'espera

(Fragment *Calor, calor* de La Troba Kung-Fú)

Calor, calor, quina calor que fa
que ens haurem de despullar

(Fragment *Sant Joan* d'Ai , Ai, Ai)

Sant Joan
quina festa!
Que be que t'ho muntés!
Ja esperàvem que fos el teu sant.
T'has quedat la nit més guapa i boja
per poder-nos convidar

(Fragment *El gat rumberu* de La Pegatina)

Perquè soc el gat, el gat rumberu
ni poeta ni estudiant
ni pagès ni advocat
perquè soc el gat, el gat rumberu

(Fragment *Tau, Tau* de Sabor de Gràcia)

Liki, liki, liki, Tau
A liki, liki, liki, liki, liki, Tau

(Fragment *Sarandonga* de Los Compadres)

Sarandonga nos vamos a comer
Sarandonga y un arroz con bacalao
Sarandonga y en lo alto del puerto
Sarandonga que mañana es domingo

Sarandonga cuchiviri cuchiviri
Sarandonga y oyeme cantar

(Fragment *All my loving* de Los Manolos)

All my loving, nai, no, nai, no, na'

(Fragment *Gitana hechicera* de Peret)

Ella tiene poder
Barcelona es poderosa
Barcelona tiene poder

Ella tiene poder
Barcelona es poderosa
Barcelona tiene poder

Gitana hechicera (malabum)

Hechicera gitana (malabum)

Romántica reina (malabum)

La que nos parió

(Fragment *Reina del Maresme* de Mataró Rumba All Stars)

Mataró capital de la rumba

reina del Maresme.

També et pot
interessar...

Palau Fronteres

Noa

—Letters to Bach

Noa, cantant

Gil Dor, guitarra

Hila Karni, violoncel

Lir Vaginsky, violí

Particular homenatge a J. S. Bach amb una recreació dels temes
musicals més populars del compositor alemany .

Dimecres, 05.05.21 — 20:30h

Sala de Concerts

Preus: de 15 a 50 €

Amb el suport de:



ASSOCIACIÓ
ORFEO
CATALÀ



Ajuntament
de Barcelona
Institut de Cultura



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL DE
LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA BÚFICA

Membre de:



EUROPEAN
CONCERT HALL
ORGANISATION

Dipòsit legal: B 1526-2021

